

PORTUGUÊS

Instrumentais Cirúrgicos Rotativos

INGLÊS

Rotary Surgical Instruments

ESPAÑHOL

Instrumentos Quirúrgicos Rotativos

Registro ANVISA
Responsável Técnico
Data da Revisão

80259860038
Danielle Aviz CRF/SP: 49063
23/05/2025

Simbologia



Lote de Fabricação



Data de Fabricação



Data de Validade



Dispositivo Médico



Limitação de Temperatura



Não Utilizar se a Embalagem
Estiver Danificada



Não Estéril



Consultar as Instruções de
Uso

Fabricante



IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A.
Rua Vicente de Carvalho, 178/182 - Cambuci
CEP 01521-020 - São Paulo - SP - Brasil
Fone: +5511 3341-4083 Fax: +5511 3341-4083
CNPJ:05.741.680/0001-18
Email: implacil@implacil.com.br

INSTRUÇÃO DE USO

IFU-007

Revisão: 10



PRODUTO:

Nome técnico: Instrumentos de uso odontológico

Nome comercial: Instrumentais Cirúrgicos Rotativos

ATENÇÃO!!!

NÃO UTILIZAR SE A EMBALAGEM ESTIVER VIOLADA OU DANIFICADA. PRODUTO NÃO-ESTÉRIL. ESTERILIZAR ANTES DO USO. REUTILIZÁVEL. LIMPAR E ESTERILIZAR ANTES DA REUTILIZAÇÃO.

Modelos comerciais:

25089 - CHAVE DE COLOCAÇÃO MOTOR HE 3.5
25096 - CHAVE DE COLOCAÇÃO MOTOR HE 4.0
20152 - CHAVE DE COLOCAÇÃO MOTOR HI 3.5
24693 - CHAVE DE COLOCAÇÃO MOTOR HI 4.0
19651 - PROLONGADOR DE FRESA MOTOR
218634 - CHAVE DE COLOCAÇÃO CONE MORSE AR PARA MOTOR
28664 - CHAVE MOTOR PARA PARAFUSO DE ENXERTO
28665 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE 3.3
28666 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE 3.5
28667 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE 3.75
28668 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE 4.0
28669 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI 3.3
28670 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI 3.5
28671 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI 3.75
28672 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI 4.0
28673 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM 3.3
28674 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM 3.5
28675 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM 3.75
28676 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM 4.0
28677 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST 3.3
28678 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST 3.5
28679 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST 3.75
28680 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST 4.0
28681 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST 3.3
28682 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST 3.5
28683 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST 3.75
28684 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST 4.0
28685 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST 3.3
28686 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST 3.5
28687 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST 3.75
28688 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST 4.0
28689 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR CONE MORSE AR DUE CONE
28690 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE LONGA 3.3
28692 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE LONGA 3.5
28693 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE LONGA 3.75
28694 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE LONGA 4.0
28695 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI LONGA 3.3
28696 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI LONGA 3.5
28697 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI LONGA 3.75
28698 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI LONGA 4.0
28701 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM LONGA 3.3
28702 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM LONGA 3.5
28703 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM LONGA 3.75

28704 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM LONGA 4.0
28705 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST LONGA 3.3
28706 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST LONGA 3.5
28707 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST LONGA 3.75
28708 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HE ST LONGA 4.0
28709 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST LONGA 3.3
28710 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST LONGA 3.5
28711 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST LONGA 3.75
28712 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI ST LONGA 4.0
28713 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST LONGA 3.3
28714 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST LONGA 3.5
28715 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST LONGA 3.75
28716 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR HI/CM ST LONGA 4.0
28717 - CHAVE INSTALAÇÃO MOTOR CONE MORSE AR DUE CONE LONGA
25945 - CHAVE ORTH MOTOR
26668 - CHAVE ORTH MOTOR LONGA
28137 - CHAVE DE INSERÇÃO Z MOTOR
27293 - CHAVE ORTH MOTOR CURTA
32743 - CHAVE TORX T6 MOTOR
32830 - CHAVE ORING MOTOR
32834 - CHAVE HEXAGONAL 1.17 MOTOR
32840 - CHAVE QUADRADA 1.3 MOTOR
33066 - CHAVE INSERCAO IMPLANTE STRETTO 3.0 MOTOR
34663 - CHAVE STRETTO 3.0 CA (L)
34626 - CHAVE CM AR CA (M)
34627 - CHAVE CM AR CA (EL)
34659 - CHAVE HE 3.5 CA (M)
34660 - CHAVE HE 4.0 CA (M)
34661 - CHAVE HI 3.5 CA (M)
34662 - CHAVE HI 4.0 CA (M)
34719-EXTENSOR DE FRESA

1. FORMAS DE APRESENTAÇÃO COMERCIAL DO PRODUTO

Os Instrumentos Cirúrgicos Implacil são apresentados em embalagem individual.

A embalagem primária é constituída de um blister produzido com plástico tipo PET virgem, e é selado com Tyvek.

Lista de itens contidos dentro da embalagem:

- 01 Instrumento Cirúrgico

2. INDICAÇÃO DE USO E FINALIDADE

Os instrumentais cirúrgicos rotativos da Implacil, são peças produzidas em aço inox normalizado, oferecidos em diversos tamanhos e comprimentos, são utilizados para auxiliar em cirurgias odontológicas em geral.

Todos os instrumentais que integram esta notificação tem conexão a equipamento, por isso são denominados de rotativos.

3. MODO DE USO DO PRODUTO

Chave de Colocação Motor HE: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HE.

INSTRUÇÃO DE USO

IFU-007

Revisão: 10



Chave de Colocação Motor HI: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI.

Chave de Colocação Cone Morse AR Para Motor / Chave CM AR CA (M) / Chave CM AR CA (EL): Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes Cone Morse AR.

Chave Motor Para Parafuso de Enxerto: Aplicar o torque necessário para colocação de parafusos de enxerto ósseo. Prolongador de Fresa Motor: Aumentar o comprimento da fresa.

Chave Instalação Motor HE / Chave HE 3.5 CA (M) / Chave HE 4.0 CA (M): Aplicar o torque necessário para colocação de implantes HE.

Chave Instalação Motor HI / Chave HI 3.5 CA (M) / Chave HI 4.0 CA (M): Aplicar o torque necessário para colocação de implantes HI.

Chave Instalação Motor HI/CM: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI/CM.

Chave de Instalação Motor HI/CM ST: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI/CM de comprimentos de 5 e 6mm.

Chave Instalação Motor HE ST: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HE de comprimento 5 e 6mm.

Chave Instalação Motor HI ST: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes HI de comprimento 5 e 6mm.

Chave Instalação Motor Cone Morse AR Due Cone: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes cone morse AR.

Chave Orth Motor: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes ORTH.

Chave Orth Motor Longa: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes ORTH.

Chave de Inserção Z Motor: Aplicar o torque necessário para colocação do Pilar Z.

Chave Orth Motor Curta: Aplicar o torque necessário para a colocação de implantes ORTH.

Chave Torx T6 Motor: Aplicar o torque necessário para a colocação dos parafusos Torx.

Chave Oring Motor: Aplicar o torque necessário para a colocação do Oring.

Chave Hexagonal 1.17 Motor: Aplicar o torque necessário para colocação dos parafusos hexagonais.

Chave Quadrada 1.3 Motor: Aplicar o torque necessário para colocação dos parafusos de cabeça quadrada.

Chave Inserção Implante Stretto 3.0 Motor / Chave Stretto 3.0 CA (L): Aplicar o torque necessário para colocação do Implante Stretto.

34719-EXTENSOR DE FRESA: aumentar o comprimento da fresa

As chaves de instalação denominadas como "longas" possuem 5mm a mais no comprimento de sua haste e seu uso é idêntico as chaves de tamanhos convencionais, seu uso ou não é uma escolha do profissional.

Os instrumentos rotativos da Implacil devem ser utilizados para auxiliar em cirurgias odontológicas.

Previamente deverão ser higienizados e esterilizados conforme as técnicas a seguir:

a) Limpeza

A limpeza de um instrumento cirúrgico que esteve em contato com tecidos deve ser conduzida de forma que todas as partes do item sejam expostas ao processo de limpeza.

Para a limpeza dos instrumentais da Implacil use apenas o seguinte processo de limpeza manual.

A limpeza automatizada não foi validada. Não use limpeza automatizada para os instrumentais da Implacil.

1. Enxágue inicial com água fria. O enxágue frio inicial é conduzido a fim de remover qualquer contaminação grosseira presente no item. A água fria é utilizada, já que temperaturas acima de 60°C/140°F irão coagular proteínas, tornando difícil removê-las dos itens contaminados.

2. Prepare o detergente enzimático de acordo com a recomendação*.

3. Mergulhe os produtos na solução detergente preparada e deixe de molho por no mínimo 5 minutos.

Enquanto estiver de molho, escove os artigos com uma escova de cerdas macias.

4. Enxágue: após remover os instrumentais da solução detergente, enxague intensamente por pelo menos 3 vezes (por no mínimo 1 minuto) em água corrente.

5. Inspeção visualmente cada produto para verificar se há sujidade visível. Se restar alguma sujidade visível, repita o processo de limpeza (etapa 3 e 4) até que não fique mais sujidade visível.

*Recomendação para a etapa de limpeza

Use sempre para este procedimento água destilada, deionizada ou desmineralizada.

Nunca utilize soluções salinas, principalmente Hipoclorito de sódio e soro fisiológico, desinfetantes, água oxigenada ou álcool para limpeza ou enxágue das fresas.

Nunca use palhas ou esponjas de aço e produtos abrasivos, para que as fresas não sejam danificadas.

Limpeza: Detergente Enzimático Composição: enzimas Protease, Lipase e Amilase

Diluição: 1mL para cada litro de água;

Tempo de ação: 5 min (Manual);

Temperatura da água: 40°C a 55°C (Manual);

Nota: O processo de limpeza deve ser conduzido de forma que todas as partes do instrumento cirúrgico sejam expostas. A contaminação remanescente em um item após a limpeza reduz a eficácia de qualquer processo de descontaminação ou esterilização subsequente.

Limpe os instrumentos, assim que possível, após o uso. Não permita que sangue e resíduos sequem sobre os instrumentos. Se a limpeza precisar ser adiada, coloque grupos de instrumentos em um recipiente coberto com

solução enzimática ou detergente apropriado a fim de retardar a secagem.

Os instrumentais devem ser substituídas tão logo o profissional perceba sua eficácia diminuída ou degradação do item.

b) Esterilização

É um procedimento que visa à eliminação total dos microorganismos, tais como: vírus, bactérias, micróbios, fungos (seja na forma vegetativa ou esporulada).

Após o processo de secagem, os instrumentais são encaminhados para a esterilização em autoclave, utilizando temperatura e tempo de exposição, de acordo com o método a seguir.

Este produto deve ser corretamente higienizado e esterilizado antes de seu uso. Por favor, use para esterilização apenas a esterilização a vapor de acordo com os seguintes parâmetros:

Parâmetros de Esterilização	
Temperatura	132°C
Tempo de esterilização	20 min
Tempo de secagem	20 - 60 min

Os instrumentais cirúrgicos devem estar dispostos dentro do container (perfurado na tampa e na parte inferior), ou bandeja ou no box; desde acomodados de forma que possam estar preparados para o processo de esterilização. NÃO abrir a autoclave para evitar a rápida condensação; ou seja, deixe todo o vapor sair primeiro fazendo com que o Ciclo de Secagem se complete por si só. Limpe rigorosamente e periodicamente a autoclave, removendo as sujeiras e o excesso de ferrugem formado (óxido de ferro).

Como encaixar a chave motor no Contra Ângulo



1. Posicionar a chave para encaixar no contra ângulo



2. Inserir a chave no contra ângulo até ouvir o "click"

Como remover a chave motor do Contra Ângulo



1. Apertar o push button para remover a chave



2. Puxar a chave do contra ângulo

4. COMPOSIÇÃO

Aço Inoxidável XM16 (Norma ASTM F899)

5. PRAZO DE VALIDADE

05 anos a partir da data de fabricação.

6. CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Manter em sua embalagem original em local protegido do sol direto e chuva.

O produto em questão não é termossensível e nem apresenta nenhuma variação em ambientes com altos ou baixos níveis de umidade, até por isso pode ser esterilizado em autoclave. Mesmo assim recomenda-se que o produto seja mantido entre 15° e 35° C e a uma umidade entre 45% e 80%, para garantir a estabilidade da embalagem.

7. CONDIÇÕES PARA O TRANSPORTE

Os instrumentos devem ser transportados em local limpo, seco e em temperatura ambiente. O transporte deve ser feito de modo adequado para evitar queda e danos em sua embalagem original.

8. CONDIÇÕES DE MANIPULAÇÃO

O manuseio deve ser feito tomando-se os devidos cuidados para evitar quedas e danificações, o mesmo deve ser realizado sobre as prateleiras e balcões, de acordo com a atividade que está sendo realizada.

9. ADVERTÊNCIAS

Deve-se ter o máximo cuidado no processo de limpeza, esterilização, acomodação (estocagem), transporte e manuseio do produto para se evitar choques mecânicos que alteram sua anatomia e prejudicam sua funcionalidade. Antes do início da cirurgia verificar o funcionamento do produto. Não devendo ser utilizado se o mesmo apresentar alterações anatômicas.

10. PRECAUÇÕES

Manutenção, limpeza e esterilização incorretas poderão tornar os instrumentos inapropriados ao seu uso pretendido, provocar corrosão, desmontagem, distorção e/ou quebra ou ainda provocar ferimentos ou infecção no paciente ou na equipe de operação.

11. CONTRAINDICAÇÕES

Não se aplica.

12. EFEITOS ADVERSOS

Não se aplica.

13. TERMO DE GARANTIA

A IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A. assegura, ao proprietário deste produto, garantia contra qualquer defeito de material ou de fabricação que nele se apresentar no prazo de 365 dias, contados da data de aquisição pelo primeiro adquirente. Se transportado, armazenado e acondicionado adequadamente de acordo com este Manual do Usuário, o produto terá validade indeterminada. Nota: a garantia não cobre desgaste de uso do produto.

INSTRUÇÃO DE USO

IFU-007

Revisão: 10



PRODUCT

Technical Name: DENTAL SURGICAL INSTRUMENTS

Commercial Name: ROTARY SURGICAL INSTRUMENTS

ATTENTION!!!

DO NOT USE IF THE PACK HAS BEEN TAMPERED WITH OR DAMAGED. NON-STERILE PRODUCT. STERILIZE BEFORE USE. REUSABLE. CLEAN AND STERILIZE BEFORE REUSE.

Commercial Models:

25089 - IMPLANT DRIVER FOR MOTOR HE 3.5
25096 - IMPLANT DRIVER FOR MOTOR HE 4.0
20152 - IMPLANT DRIVER FOR MOTOR HI 3.5
24693 - IMPLANT DRIVER FOR MOTOR HI 4.0
19651 - DRILL EXTENSION DRIVER
218634 - AR MORSE TAPER INSERTION DRIVER FOR MOTOR
28664 - DRIVER MOTOR FOR GRAFT SCREW
28665 - DRIVER INSERTION HE MOTOR 3.3
28666 - DRIVER INSERTION HE MOTOR 3.5
28667 - DRIVER INSERTION HE MOTOR 3.75
28668 - DRIVER INSERTION HE MOTOR 4.0
28669 - DRIVER INSERTION HI MOTOR 3.3
28670 - DRIVER INSERTION HI MOTOR 3.5
28671 - DRIVER INSERTION HI MOTOR 3.75
28672 - DRIVER INSERTION HI MOTOR 4.0
28673 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR 3.3
28674 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR 3.5
28675 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR 3.75
28676 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR 4.0
28677 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR 3.3
28678 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR 3.5
28679 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR 3.75
28680 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR 4.0
28681 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR 3.3
28682 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR 3.5
28683 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR 3.75
28684 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR 4.0
28685 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR 3.3
28686 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR 3.5
28687 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR 3.75
28688 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR 4.0
28689 - AR DUE CONE MORSE TAPER INSERTION DRIVER FOR MOTOR
28690 - DRIVER INSERTION HE MOTOR LONG 3.3
28692 - DRIVER INSERTION HE MOTOR LONG 3.5
28693 - DRIVER INSERTION HE MOTOR LONG 3.75
28694 - DRIVER INSERTION HE MOTOR LONG 4.0
28695 - DRIVER INSERTION HI MOTOR LONG 3.3
28696 - DRIVER INSERTION HI MOTOR LONG 3.5
28697 - DRIVER INSERTION HI MOTOR LONG 3.75
28698 - DRIVER INSERTION HI MOTOR LONG 4.0
28701 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR LONG 3.3
28702 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR LONG 3.5
28703 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR LONG 3.75
28704 - DRIVER INSERTION HI/CM MOTOR LONG 4.0

28705 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR LONG 3.3
28706 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR LONG 3.5
28707 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR LONG 3.75
28708 - DRIVER INSERTION HE ST MOTOR LONG 4.0
28709 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR LONG 3.3
28710 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR LONG 3.5
28711 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR LONG 3.75
28712 - DRIVER INSERTION HI ST MOTOR LONG 4.0
28713 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR LONG 3.3
28714 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR LONG 3.5
28715 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR LONG 3.75
28716 - DRIVER INSERTION HI/CM ST MOTOR LONG 4.0
28717 - AR DUE CONE MORSE TAPER INSERTION DRIVER FOR MOTOR LONG
25945 - DRIVER ORTH MOTOR
26668 - DRIVER ORTH MOTOR LONG
28137 - DRIVER INSERTION Z MOTOR
27293 - DRIVER ORTH MOTOR SHORT
32743 - DRIVER TORX T6 MOTOR
32830 - DRIVER ORING MOTOR
32834 - DRIVER HEXAGONAL 1.17 MOTOR
32840 - DRIVER SQUARE 1.3 MOTOR
33066 - STRETTO IMPLANT INSERTION DRIVER 3.0 MOTOR
34663 - DRIVER STRETTO
34626 - DRIVER CM AR CA (M)
34627 - DRIVER CM AR CA (EL)
34659 - DRIVER HE 3.5 CA (M)
34660 - DRIVER HE 4.0 CA (M)
34661 - DRIVER HI 3.5 CA (M)
34662 - DRIVER HI 4.0 CA (M)
34719 - CUTTER EXTENSION

1. COMMERCIAL PRESENTATION FORMS OF THE PRODUCT

Implacil Surgical Instruments are supplied in individual packs.

The primary packaging consists of a blister produced with virgin PET plastic, and it is sealed with Tyvek.

List of items contained in the pack:

- 1 Surgical Instrument

2. INDICATION OF USE / PURPOSE

Implacil rotary surgical instruments are pieces made of standard stainless steel, offered in various sizes and lengths, used to assist in general dental surgery.

All the instruments that integrate this register have connection to equipment, so they are called rotators.

3. MODE OF PRODUCT USE

Implant DRIVER For Motor HE: Apply the necessary torque for the placement of HE implants.

Implant DRIVER For Motor HI: Apply the necessary torque for the placement of HI implants.

AR Morse Taper Insertion DRIVER For Motor / Driver CM AR CA (M) / Driver CM AR CA (EL): Apply the torque required for the placement of Morse AR Cone implants.

INSTRUÇÃO DE USO

IFU-007

Revisão: 10



DRIVER Motor for Graft Screw: Apply the necessary torque for the placement of bone graft screws.

Cutter Extension DRIVER: Increase the length of the cutter.

DRIVER Insertion HE Motor / Driver HE 3.5 CA (M) / Driver HE 4.0 CA (M): Apply the necessary torque for the placement of HE implants.

DRIVER Insertion HI Motor / Driver HI 3.5 CA (M) / Driver HI 4.0 CA (M): Apply the necessary torque for the placement of HI implants.

DRIVER Insertion HI/CM Motor: Apply the necessary torque for the placement of HI/CM implants.

DRIVER Insertion HI/CM ST Motor: Apply the necessary torque for the placement of HI/CM implants of lengths of 5 and 6mm.

DRIVER Insertion HE ST Motor: Apply the necessary torque for the placement of HE implants of lengths of 5 and 6mm.

DRIVER Insertion HI ST Motor: Apply the necessary torque for the placement of HI implants of lengths of 5 and 6mm.

AR Due Cone Morse Taper Insertion DRIVER For Motor: Apply the necessary torque for the placement of morse cone AR implants.

DRIVER ORTH Motor: Apply the necessary torque for the placement of ORTH implants.

DRIVER ORTH Motor Long: Apply the necessary torque for the placement of ORTH implants.

DRIVER ORTH Motor Short Apply the necessary torque for the placement of ORTH implants.

DRIVER Insertion Z Motor: Apply the necessary torque for placement of the Z abutment.

Driver Torx T6 Motor: Apply the necessary torque for the placement of the Torx screws.

Driver Oring Motor: Apply the necessary torque to place the Oring.

Driver Hexagonal 1.17 Motor: Apply the necessary torque for placing the hexagonal screws.

Driver Square 1.3 Motor: Apply the necessary torque to place the square head screws.

STRETTO IMPLANT INSERTION DRIVER 3.0 MOTOR / DRIVER STRETTO 3.0 CA (L): Apply the necessary torque to place the Stretto Implant.

34719-Cutter Extension: increase the length of the cutter

Installation Driver labeled "long" are 5mm longer than the length of their rod, and their use is identical to conventional size keys, whether or not it is a professional choice.

The rotary instruments of Implacil should be used to assist in dental surgeries. Previously they should be sanitized and sterilized according to the following techniques:

a) Cleaning:

The cleaning of a surgical instrument that has been in contact with tissues must be conducted in such a way that all parts of the item are exposed to the cleaning process.

To clean Implacil instruments, use only the following manual cleaning process.

Automated cleaning has not been validated. Do not use automated cleaning for Implacil instruments.

1. Initial rinse with cold water. The initial cold rinse is carried out in order to remove any gross contamination present in the item. Cold water is used, as temperatures above 60°C / 140 ° F will coagulate proteins, making it difficult to remove them from contaminated items.

2. Prepare the enzymatic detergent according to the recommendation *.

3. Dip the products in the prepared detergent solution and let it soak for at least 5 minutes. While soaking, brush the items with a soft bristle brush.

4. Rinse: after removing the instruments from the detergent solution, rinse thoroughly for at least 3 times (for at least 1 minute) under running water.

5. Visually inspect each product for visible dirt. If any visible dirt remains, repeat the cleaning process (steps 3 and 4) until no visible dirt is left.

* Recommendation for the cleaning step

Always use distilled, deionized or demineralized water for this procedure.

Never use saline solutions, especially sodium hypochlorite and saline, disinfectants, hydrogen peroxide or alcohol for cleaning or rinsing the cutters.

Never use steel wool or sponges and abrasive products, so that the cutters are not damaged.

Cleaning: Enzyme Detergent Composition: Protease, Lipase and Amylase enzymes

Dilution: 1mL for each liter of water;

Action time: 5 min (Manual);

Water temperature: 40 ° C to 55 ° C (Manual);

Note: The cleaning process must be conducted in such a way that all parts of the surgical instrument are exposed. Contamination remaining on an item after cleaning reduces the effectiveness of any subsequent decontamination or sterilization process.

Clean instruments as soon as possible after use. Do not allow blood and debris to dry on the instruments. If cleaning needs to be delayed, place groups of instruments in a container covered with enzyme solution or appropriate detergent to delay drying.

The instruments must be replaced as soon as the professional realizes their diminished effectiveness or degradation of the item.

b) Sterilization:

It is a procedure that aims at the total elimination of microorganisms, such as: viruses, bacteria, microbes, fungi (either in vegetative or sporulated form).

After the drying process, the instruments are sent to sterilization in an autoclave, using temperature and exposure time, according to the following method.

This product must be properly sanitized and sterilized before use. Please use for steam sterilization only the steam sterilization according to the following parameters:

Sterilization Parameters	
Temperature	132°C
Sterilization time	20 min
Drying time	20 - 60 min

Surgical instruments must be placed inside the container (perforated in the lid and at the bottom), or tray or box; provided that they can be prepared for the sterilization process. DO NOT open the autoclave to avoid rapid condensation; that is, let all the steam out first, making the Drying Cycle complete by itself. Thoroughly and periodically clean the autoclave, removing dirt and excess rust (iron oxide).

How to fit the motor key to the Contra Angle



1.Position the wrench to fit the contra angle



2.Insert the key into the contra angle until you hear a "click"

How to remove the Contra Angle motor key



1.Press the push button to remove the key



2.Pull the contra angle key

4. COMPOSITION

ASTM F899 Stainless Steel XM16

5. EXPIRY DATE

05 years from date of manufacture

6. STORAGE CONDITIONS

Keep in its original packaging in a place protected from direct sun and rain.

The product in question is not thermosensitive and does not show any variation in environments with high or low levels of humidity, until it can be sterilized by autoclaving. It is nevertheless recommended that the product is maintained between 15 ° and 35 ° C and at a humidity between 45% and 80%, to ensure stability of the package.

7. TRANSPORT CONDITIONS

The instruments should be transported in a clean and dry place at room temperature. The transport should be performed appropriately to avoid falls and damages in their original pack.

8. HANDLING CONDITIONS

The handling should be performed with the due cares to avoid falls and damages, it must be performed on shelves and counters, according to the activity that is being executed.

9. WARNINGS

Maximum care must be taken in the cleaning, sterilization, accommodation (storage), transport and handling processes of the product to avoid mechanical shocks that change their anatomy and compromise their function. Check the functioning of the product before initiating surgery. It should not be used if it has anatomical changes.

10. PRECAUTIONS

Improper maintenance, cleaning and sterilization may render the instruments unsuitable for its intended use, cause corrosion, disassembly, distortion and / or breakage, or cause injury or infection to the patient or operating personnel.

11. CONTRAINDICATIONS

Not applicable

12. ADVERSE EFFECTS

Not applicable

13. WARRANTY TERM

IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A. guarantees the owner of this product against any material or manufacturing defect that may appear on it within 365 days, counting from the date of purchase by the first buyer. The product will have indefinite validity if transported, stored and packed suitably according to this User Manual. Note: the warranty does not cover wear from product use.

INSTRUÇÃO DE USO

IFU-007

Revisão: 10



PRODUCTO

Nombre técnico: INSTRUMENTO QUIRÚRGICAS ODONTOLÓGICAS

Nombre Comercial: INSTRUMENTOS QUIRURGICOS ROTATIVOS

!!!ATENCIÓN!!!

NO UTILIZAR SI EL EMBALAJE HA SIDO VIOLADO O DAÑADO. PRODUCTO NO ESTÉRIL. ESTERILIZAR ANTES DE USAR. REUTILIZABLE. LIMPIAR Y ESTERILIZAR ANTES DE LA REUTILIZACIÓN

Modelos comerciales:

25089 - LLAVE COLOCACIÓN PARA MOTOR HE 3.5
25096 - LLAVE COLOCACIÓN PARA MOTOR HE 4.0
20152 - LLAVE COLOCACIÓN PARA MOTOR HI 3.5
24693 - LLAVE COLOCACIÓN PARA MOTOR HI 4.0
19651 - PROLONGADOR FRESA MOTOR
218634 - LLAVE DE COLOCACIÓN CONO MORSE AR PARA MOTOR
28664 - LLAVE MOTOR PARA TORNILLO DE INJERTO
28665 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR 3.3
28666 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR 3.5
28667 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR 3.75
28668 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR 4.0
28669 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR 3.3
28670 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR 3.5
28671 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR 3.75
28672 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR 4.0
28673 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR 3.3
28674 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR 3.5
28675 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR 3.75
28676 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR 4.0
28677 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR 3.3
28678 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR 3.5
28679 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR 3.75
28680 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR 4.0
28681 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR 3.3
28682 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR 3.5
28683 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR 3.75
28684 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR 4.0
28685 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR 3.3
28686 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR 3.5
28687 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR 3.75
28688 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR 4.0
28689 - LLAVE DE INSERCIÓN CONO MORSE AR DUE CONO PARA MOTOR
28690 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR LARGO 3.3
28692 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR LARGO 3.5
28693 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR LARGO 3.75
28694 - LLAVE INSERCIÓN HE MOTOR LARGO 4.0
28695 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR LARGO 3.3
28696 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR LARGO 3.5
28697 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR LARGO 3.75
28698 - LLAVE INSERCIÓN HI MOTOR LARGO 4.0
28701 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR LARGO 3.3

28702 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR LARGO 3.5
28703 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR LARGO 3.75
28704 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM MOTOR LARGO 4.0
28705 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR LARGO 3.3
28706 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR LARGO 3.5
28707 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR LARGO 3.75
28708 - LLAVE INSERCIÓN HE ST MOTOR LARGO 4.0
28709 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR LARGO 3.3
28710 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR LARGO 3.5
28711 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR LARGO 3.75
28712 - LLAVE INSERCIÓN HI ST MOTOR LARGO 4.0
28713 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR LARGO 3.3
28714 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR LARGO 3.5
28715 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR LARGO 3.75
28716 - LLAVE INSERCIÓN HI/CM ST MOTOR LARGO 4.0
28717 - LLAVE DE INSERCIÓN CONO MORSE AR DUE CONO PARA MOTOR LARGO
25945 - LLAVE ORTH MOTOR
26668 - LLAVE ORTH MOTOR LARGO
28137 - LLAVE INSERCIÓN Z MOTOR
27293 - LLAVE ORTH MOTOR CORTO
32743 - LLAVE TORX MOTOR T6
32830 - LLAVE ORING MOTOR
32834 - LLAVE HEXAGONAL 1.17 MOTOR
32840 - LLAVE CUADRADA 1.3 MOTOR
33066 - LLAVE DE INSERCIÓN DEL IMPLANTE STRETTO 3.0 MOTOR
34663 - LLAVE STRETTO 3.0 CA (L)
34626 - LLAVE CM AR CA (M)
34627 - LLAVE CM AR CA (EL)
34659 - LLAVE HE 3.5 CA (M)
34660 - LLAVE HE 4.0 CA (M)
34661 - LLAVE HI 3.5 CA (M)
34662 - LLAVE HI 4.0 CA (M)
34719 - EXTENSOR DE FRESA

1. FORMAS DE PRESENTACIÓN COMERCIAL DEL PRODUCTO

Los instrumentos quirúrgicos Implacil se presentan en embalaje individual. El embalaje primario está constituido por un blíster producido con plástico tipo PET virgen, y se sella con Tyvek.

Lista de ítems contenidos dentro del embalaje:

- 01 Instrumento quirúrgico

2. INDICACIÓN DE USO/FINALIDAD

Los instrumentos quirúrgicos rotativos de Implacil son piezas hechas de acero inoxidable estándar, que se ofrecen en varios tamaños y longitudes, y se utilizan para ayudar en la cirugía dental general.

Todos los instrumentos que integran este registro tienen conexión con el equipo, por lo que se denominan rotadores.

3. MODO DE USO DEL PRODUCTO:

Llave Colocación para Motor HE: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HE.

Llave Colocación para Motor HI: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HI.

Llave de Colocación Cono Morse AR para Motor / Llave CM AR CA (M) / Llave CM AR CA (EL): Aplique el torque requerido para la colocación de los implantes Morse AR Cone.

Llave Motor Para Tornillo de Injerto: Aplique el torque necesario para la colocación de los tornillos de injerto óseo.

Prolongador Fresa Motor: Aumente la longitud dela fresa.
Llave Inserción HE Motor / Llave HE 3.5 CA (M) / Llave HE 4.0 CA (M): Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HE.

Llave Inserción HI Motor / Llave HI 3.5 CA (M) / Llave HI 4.0 CA (M): Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HI.

Llave Inserción HI/CM Motor: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HI/CM.

Llave Inserción HI/CM ST Motor: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HI / CM de longitudes de 5 y 6 mm.

Llave Inserción HE ST Motor: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HE de longitudes de 5 y 6 mm.

Llave Inserción HI ST Motor: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes HI de longitudes de 5 y 6 mm.

Llave de Inserción Cono Morse AR Due Cono para Motor: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes de morse cone AR.

Llave ORTH Motor: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes ORTH.

Llave ORTH Motor Largo: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes ORTH.

Llave ORTH Motor Corto: Aplique el torque necesario para la colocación de los implantes ORTH.

Llave Inserción Z Motor: Aplicar el par de torsión necesario para la colocación del pilar Z.

Llave Torx Motor T6: aplique el par de apriete necesario para colocar los tornillos Torx.

Llave del motor de la junta tórica: aplique el par de apriete necesario para colocar la junta tórica.

Llave hexagonal 1.17 Motor: Aplicar el par necesario para colocar los tornillos hexagonales.

Llave cuadrada 1.3 Motor: Aplique el torque necesario para colocar los tornillos de cabeza cuadrada.

LLAVE DE INSERCIÓN DEL IMPLANTE STRETTO 3.0 MOTOR / LLAVE STRETTO 3.0CA (L): Aplique el torque necesario para colocar el Implante Stretto.

34719-Extensor de fresa: aumentar la longitud del cortador

Las llaves de instalación etiquetadas como "largas" son 5 mm más largas que la longitud de su varilla, y su uso es idéntico al de las llaves de tamaño convencionales, ya sea o no una opción profesional.

Los instrumentos rotativos de Implacil deben utilizarse para ayudar en las cirugías dentales. Anteriormente deben desinfectarse y esterilizarse de acuerdo con las siguientes técnicas:

a) Limpieza:

La limpieza de un instrumento quirúrgico que ha estado en contacto con tejidos debe realizarse de tal manera que todas las partes del artículo estén expuestas al proceso de limpieza.

Para limpiar los instrumentos Implacil, utilice únicamente el siguiente proceso de limpieza manual.

No se ha validado la limpieza automatizada. No utilice la limpieza automática para los instrumentos Implacil.

1. Enjuague inicial con agua fría. El enjuague en frío inicial se lleva a cabo para eliminar cualquier contaminación grave presente en el artículo. Se utiliza agua fría, ya que las temperaturas superiores a 60°C / 140 ° F coagularán las proteínas, lo que dificultará su eliminación de los elementos contaminados.

2. Prepare el detergente enzimático de acuerdo con la recomendación *.

3. Sumerja los productos en la solución de detergente preparada y déjelo en remojo durante al menos 5 minutos. Mientras está en remojo, cepille las prendas con un cepillo de cerdas suaves.

4. Enjuague: después de retirar los instrumentos de la solución de detergente, enjuague bien durante al menos 3 veces (durante al menos 1 minuto) con agua corriente.

5. Inspeccione visualmente cada producto en busca de suciedad visible. Si queda suciedad visible, repita el proceso de limpieza (pasos 3 y 4) hasta que no quede suciedad visible.

* Recomendación para el paso de limpieza

Utilice siempre agua destilada, desionizada o desmineralizada para este procedimiento.

Nunca use soluciones salinas, especialmente hipoclorito de sodio y solución salina, desinfectantes, peróxido de hidrógeno o alcohol para limpiar o enjuagar los cortadores.

Nunca use lana de acero o esponjas y productos abrasivos, para que los cortadores no se dañen.

Limpieza: Detergente enzimático Composición: Enzimas proteasa, lipasa y amilasa

Dilución: 1 ml por cada litro de agua;

Tiempo de acción: 5 min (manual);

Temperatura del agua: 40 ° C a 55 ° C (manual);

Nota: El proceso de limpieza debe realizarse de tal manera que todas las partes del instrumento quirúrgico queden expuestas. La contaminación que queda en un artículo después de la limpieza reduce la eficacia de cualquier proceso de descontaminación o esterilización posterior.

Limpie los instrumentos lo antes posible después de su uso. No permita que la sangre y la suciedad se sequen en los instrumentos. Si es necesario retrasar la limpieza, coloque grupos de instrumentos en un recipiente cubierto con una solución enzimática o un detergente adecuado para retrasar el secado.

Los instrumentos deben ser reemplazados tan pronto como el profesional se dé cuenta de su efectividad disminuida o degradación del artículo.

b) Esterilización:

Es un procedimiento que tiene como objetivo la eliminación total de microorganismos, tales como: virus, bacterias, microbios, hongos (ya sea en forma vegetativa o esporulada).

Tras el proceso de secado, los instrumentos se envían a esterilización en autoclave, utilizando temperatura y tiempo de exposición, según el siguiente método.

Este producto debe desinfectarse y esterilizarse adecuadamente antes de su uso. Utilice para la esterilización por vapor solo la esterilización por vapor de acuerdo con los siguientes parámetros:

Parámetros de esterilización	
La temperatura	132°C
Tiempo de esterilización	20 min
Tiempo de secado	20 - 60 min

El instrumental quirúrgico debe colocarse dentro del contenedor (perforado en la tapa y en el fondo), o bandeja o caja; siempre que se puedan preparar para el proceso de esterilización. NO abra el autoclave para evitar una condensación rápida; es decir, primero deje salir todo el vapor para que el ciclo de secado se complete por sí solo. Limpiar a fondo y periódicamente el autoclave, eliminando la suciedad y el exceso de óxido (óxido de hierro).

Cómo colocar la llave del motor en el Contraángulo



1. Coloque la llave para que se ajuste al contraángulo.



2. Inserte la llave en el contraángulo hasta que escuche un "clic"

Cómo quitar la llave del motor del contraángulo



1. Presione el botón para quitar la llave.



2. Tire de la llave del contraángulo.

4. COMPOSICIÓN

Acero Inoxidable XM16 (ASTM F899).

5. PERÍODO DE VALIDEZ

05 años a partir de la fecha de fabricación

6. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

Mantener en su embalaje original en un lugar protegido del sol directo y la lluvia.

El producto en cuestión no es termosensible y no muestra ninguna variación en ambientes con niveles altos o bajos de humedad, hasta que pueda esterilizarse en autoclave. Sin embargo, se recomienda que el producto se mantenga entre 15 ° y 35 ° C y con una humedad entre 45% y 80%, para garantizar la estabilidad del paquete.

7. CONDICIONES PARA EL TRANSPORTE

Los instrumentos deben ser transportados en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. El transporte se debe realizar de modo adecuado, para evitar caída y daños en su embalaje original.

8. CONDICIONES DE MANIPULACIÓN

La manipulación se debe realizar tomándose los debidos cuidados para evitar caídas y daños, se debe llevar a cabo sobre los estantes y barras, de acuerdo con la actividad que se está desarrollando.

9. ADVERTENCIAS

Se debe tener mucho cuidado en el proceso de limpieza, esterilización, alojamiento (almacenamiento), transporte y manipulación del producto para evitar choques mecánicos que modifiquen su anatomía y perjudiquen su funcionalidad. Antes de iniciar la cirugía verificar el funcionamiento del producto. No se debe utilizar sin tiene modificaciones anatómicas.

10. PRECAUCIONES

El mantenimiento, la limpieza y la esterilización inadecuados pueden hacer que los instrumentos no sean adecuados para su uso previsto, causen corrosión, desmontaje, distorsión y / o rotura, o causen lesiones o infecciones al paciente o al personal de operaciones.

11. CONTRAINDICACIONES

No se Aplica.

12. EFECTOS ADVERSOS

No se Aplica

13. TÉRMINOS DE GARANTÍA

IMPLACIL DE BORTOLI - MATERIAL ODONTOLÓGICO S.A. asegura, al propietario de este producto, la garantía del producto contra cualquier defecto de material o de fabricación que se presente dentro de los de 365 días, a partir de la fecha de adquisición por el primer adquiriente. Si se transporta, almacena y acondiciona adecuadamente de acuerdo con este Manual de Usuario, el producto poseerá validez indeterminada. Nota: la garantía no cubre desgaste de uso del producto.